

Šta učiniti kod nasilja u braku, porodici i u zajednici sa partnerom?

Mesta za pomoć i podršku u kantonu Bern.

- Osećate li se nesigurno u svojoj vezi ili u porodici?
- Vrši li neko nasilje nad Vama?
- Da li Vam neko pretili?

Ne oklevajte u traženju pomoći!

- Jeste li ponekad nasilni?

Potražite savetovalište!

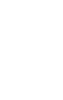
Za hitne slučajeve i pomoć



24 sata
Hitni poziv policije: tel. 117

Polizeinotruf: Tel. 117

Za hitnu medicinsku pomoć



24 sata
Poziv hitne pomoći/vozila hitne pomoći

Sanitätsnotruf/Ambulanz

tel. 144

porodična lekarka / porodični lekar

lekarka / lekar za hitnu pomoć

informacije: tel. 1811

hitna pomoć, koja je najbliža sledećoj bolnici

Za anonimno savetovanje u vanrednom stanju i posredovanje u davanju informacija i adresa širom Švajcarske

24 sata



tel. 143
Pružena ruka

Die Dargebotene Hand

Anonimno savetovanje putem telefona/maila/chata

www.143.ch



tel. 147
Pro Juventute (organizacija za decu i mlade)

Poverljivo savetovanje + pomoć za decu i mlade

putem telefona/SMS poruka/maila/chata

www.147.ch

Sigurna kuća i savetovališta za žrtve

Zaštita, smeštaj i savetovanje za žrtve porodičnog nasilja za decu i odrasle (besplatno, anonimno i podleže obavezi čuvanja tajne)



Sigurna kuća Bern

Frauenhaus Bern

031 332 55 33, info@frauenhaus-bern.ch

www.frauenhaus-bern.ch

Za žene, mlade i decu



Savetovalište pomoć žrtvama Bern

Beratungsstelle Opferhilfe Bern

Seftigenstrasse 41, 3007 Bern, 031 370 30 70

beratungsstelle@opferhilfe-bern.ch

www.opferhilfe-bern.ch

Za žene, muškarce i decu



LANTANA

Stručna služba za žrtve seksualnog nasilja

Fachstelle Opferhilfe bei sexueller Gewalt

Aarberggasse 36, 3011 Bern, 031 313 14 00

info@lantana-bern.ch, www.lantana-bern.ch



Savetovalište pomoć žrtvama i sigurna kuća u regiji Biel

Beratungsstelle Opferhilfe und Frauenhaus

Region Biel

Kontrollstrasse 12, 2503 Biel, 032 322 03 44

info@solfemmes.ch, www.solfemmes.ch

Za žene, mlade i decu



Savetovalište pomoć žrtvama Biel

Beratungsstelle Opferhilfe Biel

Silbergasse 4, 2502 Biel, 032 322 56 33

beratungsstelle@opferhilfe-biel.ch

www.opferhilfe-biel.ch

Za muškarce i decu



Sigurna kuća Thun – Berner Oberland

Frauenhaus Thun – Berner Oberland

033 221 47 47, info@frauenhaus-thun.ch

www.frauenhaus-thun.ch

Za žene, mlade i decu



VISTA

Stručna služba pomoć žrtvama seksualnog i porodičnog nasilja | Fachstelle Opferhilfe bei sexueller und häuslicher Gewalt

Bälliz 49, 3600 Thun, 033 225 05 60

info@vista-thun.ch, www.vista-thun.ch

Stručna služba u gradu Bernu za osobe pogodjene porodičnim nasiljem



Stručna služba Porodično nasilje Fachstelle Häusliche Gewalt

Ustanova za zaštitu odraslih i dece

Amt für Erwachsenen- und Kinderschutz

Predigergasse 10, Postfach 3399, 3001 Bern

031 321 63 02, fhg@bern.ch, www.bern.ch

Stručna služba nudi besplatno savetovanje i intervenciju u kriznim situacijama ženama i muškarcima sa mestom stanovanja u gradu Bernu.

Nakon seksualnog nasilja



24 sata
Inselspital u Bernu, Univerzitetska klinika za ženske bolesti

Inselspital Bern, Universitätsklinik für Frauenheilkunde

Theodor-Kocher-Haus, Friedbühlstrasse 19, 3010 Bern

031 632 10 10

Pregled i lečenje vrše lekarka, po želji se može izvršiti obezbeđenje tragova u saradnji sa institutom za sudsku medicinu (ukoliko je moguće, poneti nošenu odeću i donje rublje). Lekarka podleže obavezi čuvanja tajne.

Kantonalna policija

Kontaktna ustanova za žene

Kontaktstelle für Frauen

031 332 77 77 (automatska sekretarica)

Za podnošenje prijave nakon seksualnog nasilja

mogući su i pozivi izvan radnog vremena. Ostavite Vašu poruku i policajka će Vas odmah nazvati nazad.

Nakon seksualnog i/ili fizičkog nasilja

Institut za sudsku medicinu IRM Institut für Rechtsmedizin IRM

Bühlstrasse 20, 3012 Bern

031 631 84 11 (radno vreme)

Putem policije dostupan u svako doba

Posreduje kod pregleda u drugim klinikama, i bez podnošenja prijave. Na samom Institutu za sudsku medicinu (IRM) se ne vrše pregledi po privatnom nalogu.

Nakon fizičkog nasilja

MAG Medicinska ustanova za prvi kontakt za žrtve porodičnog i drugog nasilja

MAG Medizinische Anlaufstelle für häusliche und andere Gewaltopfer

City Notfall (centar hitnih slučajeva),

Schanzenstrasse 4A, 3008 Bern, 031 326 20 00

info@citynotfall.ch, www.citynotfall.ch

Pregled i tretman od strane specijalizovane lekarka/ specijalizovanog lekara, po želji se može uraditi i preventivno obezbeđenje tragova, dokumentacije, te je moguće povezivanje sa službama za pomoć žrtvama.

Savetovališta za migrantkinje i migrante

Sledeće službe nude psihološko, socijalno i/ili pravno savetovanje kod problema u vezi i porodici, npr. kod rastave/razvoda, nasilja itd. U nekim službama se naplaćuju minimalne takse.

frabina

Savetovalište za binacionalne parove

Beratungsstelle für Frauen und Männer in binationalen Beziehungen

Kapellenstrasse 24, 3011 Bern, 031 381 27 01

info@frabina.ch, www.frabina.ch

frabina nudi informacije i savetovanje na više jezika lično ili putem telefona.

ISA

Informativna služba za pitanja strankinja i stranaca / proradno mesto integracije

Informationsstelle für Ausländerinnen- und Ausländerfragen / Ansprechstelle Integration

• Speichergasse 29, 3011 Bern

• Farbweg 11, 3400 Burgdorf

• Thunstettenstrasse 40, 4900 Langenthal

Informacije i savetovanje na 10 različitih jezika

031 310 12 72, beratung@isabern.ch, www.isabern.ch

Stop porodičnom nasilju!

Bernska interventna služba protiv porodičnog nasilja
Berner Interventionsstelle gegen Häusliche Gewalt

Službe za pravno savetovanje



Infra Bern

Služba za savetovanje žena

Frauenberatungsstelle

Flurstrasse 26b, 3014 Bern, 031 311 17 95

info@infrabern.ch, www.infrabern.ch

Informacije i pravno savetovanje od žena za žene



Kontaktni i informativni centar za pitanja žena kantona Bern

Frauenzentrale Kanton Bern FZBE

Zeughausgasse 14, 3011 Bern, 031 311 72 02

sekretariat@frauenzentralebern.ch

www.frauenzentralebern.ch



Udruženje žena Berner Oberland

Frauenverband Berner Oberland

Untere Hauptgasse 14, 3600 Thun

033 222 42 66, fbo.thun@bluewin.ch

Pravna savetovanja, finansijska savetovanja

Savetovanje za nasilne osobe (muškarce, žene, mlade)



Bernska interventna služba protiv porodičnog nasilja

Berner Interventionsstelle gegen

Häusliche Gewalt

079 308 84 05, info.big@pom.be.ch

www.be.ch/gewalt-beenden

(stranica na nemačkom jeziku)

Bernska interventna služba protiv porodičnog nasilja nudi povoljna savetovanja za osobe koje su vršile nasilje ili koje se plaše da bi uskoro mogle primeniti nasilje. Savetovanje se vrši u grupama (**program učenja protiv nasilja u braku, porodici i partnerstvu**). Za žene, mlade i žrtve koje govore strani jezik nudimo pojedinačna savetovanja.



Stručna služba Nasilje Bern

Fachstelle Gewalt Bern

Seilerstrasse 25, 3001 Bern

Hotline za savetovanje kod nasilja: 0 765 765 765

info@fachstellegewalt.ch, www.fachstellegewalt.ch

Savetovanje za nasilne muškarce, žene i mlade, savetovališta u Bernu i Biel. Poverljivo i anonimno.

Ovisnost + nasilje



Bernsko zdravlje Savetovanje u slučaju ovisnosti, unapređivanje zdravlja, prevencija i seksualna pedagogija

Berner Gesundheit

Suchtberatung, Gesundheitsförderung,

Prävention und Sexualpädagogik

Besplatan poziv na broj 0800 070 070

www.bernergesundheit.ch

Nudi savetovanje i terapiju kod problema ovisnosti. Ponuda vredi za odrasle, mlade i njihove roditelje ili skrbnike. Savetovanja se vrše u ličnim razgovorima, razgovorima sa parovima, porodičnim ili grupnim razgovorima.

- **Centar Bern**
Eigerstrasse 80, 3007 Bern
031 370 70 70, bern@beges.ch
- **Centar Jura bernois – Seeland**
Zentralstrasse 63 a, 2502 Biel
032 329 33 70, biel@beges.ch
- **Centar Oberland**
Aarestrasse 38B, 3600 Thun
033 225 44 00, thun@beges.ch
- **Centar Emmental – Oberaargau**
Bahnhofstrasse 90, 3400 Burgdorf
034 427 70 70, burgdorf@beges.ch

Deca i mladi



Savetovalište za pitanja odgoja kantona Bern

Erziehungsberatung des Kantons Bern

Za prevenciju, savetovanje, terapiju, ekspertizu i stručno mišljenje

- **Bern:** 031 633 41 41, eb.bern@erz.be.ch
- **Biel** (na nemačkom jeziku):
031 636 15 20, eb.biel@erz.be.ch
- **Biel** (na francuskom jeziku):
031 635 95 95, spe.bienne@erz.be.ch
- **Burgdorf:** 031 635 52 52, eb.burgdorf@erz.be.ch
- **Interlaken/Oberland-Ost:** 031 635 36 50,
eb.interlaken@erz.be.ch
- **Ittigen:** 031 635 99 25, eb.ittigen@erz.be.ch
- **Köniz:** 031 635 24 50, eb.koeniz@erz.be.ch
- **Langenthal:** 031 636 15 70, eb.langenthal@erz.be.ch
- **Langnau i.E.:** 031 636 15 60, eb.langnau@erz.be.ch
- **Moutier:** 032 493 27 78, spe.moutier@erz.be.ch
- **Spiez:** 031 635 99 00, eb.spiez@erz.be.ch
- **Tavannes + St. Imier:** 031 636 16 86,
spe.tavannes@erz.be.ch
- **Thun:** 031 635 58 58, eb.thun@erz.be.ch

Dodatne informacije o službama za odgoj možete naći pod www.erz.be.ch > Erziehungsberatungsstellen



24 sata

Grupa za zaštitu dece,

Medicinska univerzitetska

dečja klinika, Inselspital Bern

Kinderschutzgruppe, Medizinische

Universitäts-Kinderklinik, Inselspital Bern

Freiburgstrasse, 3010 Bern, 031 632 21 11

Kod sumnje na zlostavljanje dece ova služba savetuje decu, osobe kojih se tiče zlostavljanje kao i stručne osobe, te razjašnjava situaciju tako što npr. obavlja standardizirano prvo ispitivanje deteta ili medicinske preglede deteta.



24 sata

Grupa hitna pomoć za decu

KINOSCH

Kindernotaufnahmegruppe KINOSCH

Schlossmatt kompetentni centar za mlade i porodice

Schlossmatt Kompetenzzentrum Jugend und Familie

Huberstrasse 30, Postfach, 3000 Bern 5

Prijem: 031 381 77 81

kinosch@schlossmatt-bern.ch, www.schlossmatt-bern.ch

Nudi deci između 6 i 14 godina boravak pod nadzorom i podršku u vanrednim i ugroženim situacijama.



24 sata

Grupa hitna pomoć za mlade

NAG

Notaufnahmegruppe für Jugendliche NAG

Schlossmatt kompetentni centar za mlade i porodice

Schlossmatt Kompetenzzentrum für Jugend und Familie

Buchserstrasse 44, 3006 Bern

Prijem: 031 381 79 07

nag@schlossmatt-bern.ch, www.schlossmatt-bern.ch

Nudi mladima između 14 i 20 godina boravak pod nadzorom i podršku u vanrednim i ugroženim situacijama.



Kantonalni ured za mlade

Kantonales Jugendamt

Gerechtigkeitsgasse 81, Postfach, 3000 Bern 8

031 633 76 33, kja@jgk.be.ch

Ovde možete dobiti informacije o tome, koja služba Vam može pomoći, kada su i deca i mladi pogodjeni.



24 sata

Državne ustanove za zaštitu

dece i odraslih KESB

Kindes- und Erwachsenenschutzbehörden KESB

11 regionalnih lokacija na celom području kantona,

podatke o kontaktima možete naći pod

www.be.ch/kesb

Državne ustanove za zaštitu dece i odraslih (KESB) proveravaju dojavu trećih lica, te pronalaze kako za žrtve tako i za osobe sklone nasilju odgovarajuće ponude za savetovanja. Ukoliko je potrebno preduzimaju mere za zaštitu dece pogođene nasiljem.

To su službe pripravnosti koje putem regionalnih interventnih policijskih postava (tel. 117/112) možete dobiti u svako doba i izvan radnog vremena.

Porodična zlostavljanja i zapostavljanje starijih osoba

Bernska ustanova za rešavanje

pitanja u starosti, skrb i

smeštaj starijih osoba

Bernische Ombudsstelle für Alters-,

Betreuungs- und Heimfragen

Zinggstrasse 16, 3007 Bern, 031 372 27 27

info@ombudsstellebern.ch, www.ombudsstellebern.ch

Ustanova za rešavanje gore navedenih pitanja nudi besplatno pravno savetovanje, te posreduje i povezuje sa odgovarajućim ustanovama u situacijama konflikta i prelaženja granica kod njege i skrbi kod kuće ili u domovima za stare.

Nezavisna Ustanova za žalbe

u starosti UBA

Unabhängige Beschwerdestelle für das

Alter UBA

0848 00 13 13, info@uba.ch, www.uba.ch

Savetovanje i podrška kod nasilja nad starijim osobama, za žrtve, njihovo okruženje i za stručne osobe.

Opšte informacije

Socijalne službe

Sozialdienst

Ovde možete dobiti opšte informacije i savetovanje po pitanju ličnih, novčanih i porodičnih problema. Savetovanje je besplatno i poverljivo. Podatke za kontakt sa zaduženom socijalnom službom možete dobiti u opštini prebivališta.

Ova karta za hitni slučaj može se dobiti na 19 jezika. Dalje primerke možete dobiti kod:



Polizei- und Militärdirektion des Kantons Bern

Generalsekretariat

Berner Interventionsstelle gegen Häusliche Gewalt

Kramgasse 20, 3011 Bern

031 633 50 33

info.big@pom.be.ch

www.be.ch/big